



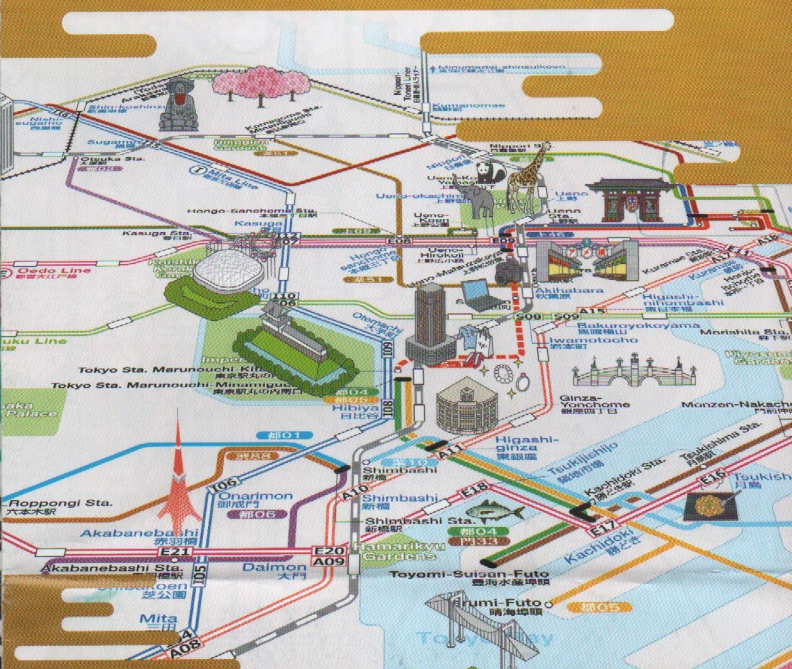
for
**TOKYO
TOURIST**

TOEI

TRANSPORTATION GUIDE

東京観光用都営交通指南

도쿄 관광용 도에이 교통 가이드



Subway / Bus / Streetcar / New Transit

Station Concierge Service 車站諮詢服務 역내 컨시어지 서비스

Concierge services are available at major Toei Subway stations.

在外國旅客使用人數較多的都營地鐵主要車站設有諮詢人員服務。如對購票、搭乘、前往目的地方式等有疑問時，請洽諮詢人員。

외국인 방문객들의 이용이 많은 도에이 지하철의 대부분 역에는 컨시어지를 배치하고 있습니다. 승차권 구입방법이나 대중교통 이용하는 법, 목적지까지 가는 방법 등 궁금한 사항이 있으면 컨시어지에게 도움을 요청하십시오.

TOBUS.JP Toei Bus Real-Time Information Service

都營巴士・都電荒川線運行資訊服務 도에이 버스·도엔 아라카와선 운행정보 서비스

Timetables and routes of Toei Bus and Toei Streetcar are also available on the "tobus.jp" English website.

亦可於tobus.jp (英文服務) 確認都營巴士和都電荒川線的時刻表與行駛路線。

도에이 버스와 도엔 아라카와선의 시간표 및 경로 확인은 tobus.jp(영어 표기)에서도 가능합니다.



<http://tobus.jp/sp/blsys?l=en>

Toei Transportation Customer Center

Please contact the Toei Transportation Customer Center with any questions about Toei Transportation, including inquiries about fares, timetables, or lost items.

TEL.: 03-3816-5700

Hours: 9:00 a.m.~8:00 p.m. (365 days a year)

Once the Japanese automated interface starts, press 1 to connect to an operator who can understand English.

Bureau of Transportation website

<http://www.kotsu.metro.tokyo.jp>

東京都交通局官網 도쿄도 교통국 홈페이지



(English)



(繁體中文)



(簡體中文)



(한글)



東京都交通局

BUREAU OF TRANSPORTATION TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

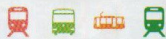
Economical Tickets

經濟實惠的車票 할인승차권お得な乗車券



Fares 金額 금액

Adult 成人 어른	¥700
Child 兒童 어린이	¥350



Toei One-day Pass (Toei Marugoto Kippu)

Available routes: Toei Subway, Toei Bus, Toei Streetcar (Toden), and Nippori-Toneri Liner services for one day.
Where to buy: Ticket machines at all Toei Subway stations and on Toei buses/streetcars, etc.

都営一日乗車券 (都営通票)

可以搭乘路線：在一天之內，可搭乘都營地鐵、都營巴士、都電荒川線、日暮裡 - 舍人線。

售票地點：各都營地鐵站的自動售票機、都營巴士、都電車廂內等處皆有販售。

도에이 교통 1일 승차권 (도에이 마루고토 티켓)

이용 가능한 노선: 도에이 지하철, 도에이 버스, 도덴 아라카와선, 닛포리 도네리 라이너를 1일동안 자유롭게 승/하차가 가능합니다.

발매처: 도에이 지하철 각 역 자동발매기, 도에이 버스 및 도덴 차량 내부 등 곳에서 모두 판매합니다.

Other discount tickets 其他優惠乘車券 기타 저렴한 승차권



Common One-day Ticket for Toei Subway and Tokyo Metro

都營地鐵, 東京 Metro 地鐵通用一日券 도에이 지하철, 도쿄 메트로 공통 1일 승차권

Fares 金額 금액

Adult 成人 어른	¥1,000	Child 兒童 어린이	¥500
-------------	--------	--------------	------



Toei Bus One-day Pass (within Tokyo's 23 wards)

都營巴士一日券 (東京 23 區內) 도에이 버스 1일 승차권 (도쿄 23구내)

Fares 金額 금액

Adult 成人 어른	¥500	Child 兒童 어린이	¥250
-------------	------	--------------	------

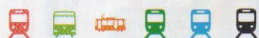
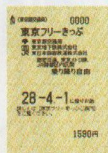


Tokyo Subway Ticket (for tourists only)

東京地鐵通票 (限旅客購買) 도쿄 지하철 티켓 (관광객 한정)

Fares 金額 금액

	Adult 成人 어른	Child 兒童 어린이
24-hour	¥800	¥400
48-hour	¥1,200	¥600
72-hour	¥1,500	¥750



Tokyo Combination Ticket

東京自由乘車券 도쿄 프리 티켓

Fares 金額 금액

Adult 成人 어른	¥1,590	Child 兒童 어린이	¥800
-------------	--------	--------------	------

available route 可用路線 이용가능한 노선



Toei Subway
都營地鐵
도에이 지하철



Toei Bus
都營巴士
도에이 버스



Toei Streetcar
(Toden Arakawa Line)
都電 (都電荒川線)
도덴 (도덴 아라카와선)



Nippori-Toneri Liner
日暮里 - 舍人線
닛포리-도네리 라이너



Tokyo Metro
東京 Metro 地鐵
도쿄 메트로



JR (within Tokyo's 23 wards)
JR (僅限東京區內)
JR (도쿄도 구역 내 한정)

Please visit website (<http://www.kotsu.metro.tokyo.jp>) for more details.

詳細資訊請瀏覽 website (<http://www.kotsu.metro.tokyo.jp>).

자세한 내용은 website (<http://www.kotsu.metro.tokyo.jp>)를 참조하십시오.

CHIKATOKU

Present the tickets eligible for CHIKATOKU at participating facilities on the day of use, and receive discounts and gifts. See the CHIKATOKU guidebook available at all Toei Subway stations and bus offices for a list of participating facilities.

使用都營通票的當天，只要前往指定設施或店舖出示 CHIKATOKU 對象的乘車券，即可享有折扣或獲得贈品。指定設施請參閱放置在都營地鐵各站或都營巴士營業所的導覽手冊「CHIKATOKU」。

CHIKATOKU 대상 승차권을 이용 당일에 대상 시설 및 점포에 제시하시면, 할인이나 선물 등의 혜택을 받을 수 있습니다. 대상 시설은 도에이 지하철 각 역 및 도 버스 영업소 각 역에 구비된 가이드 북 "CHIKATOKU"를 확인하십시오.



One of the above tickets with this icon is required.

需要上面刊載此圖示的乘車券

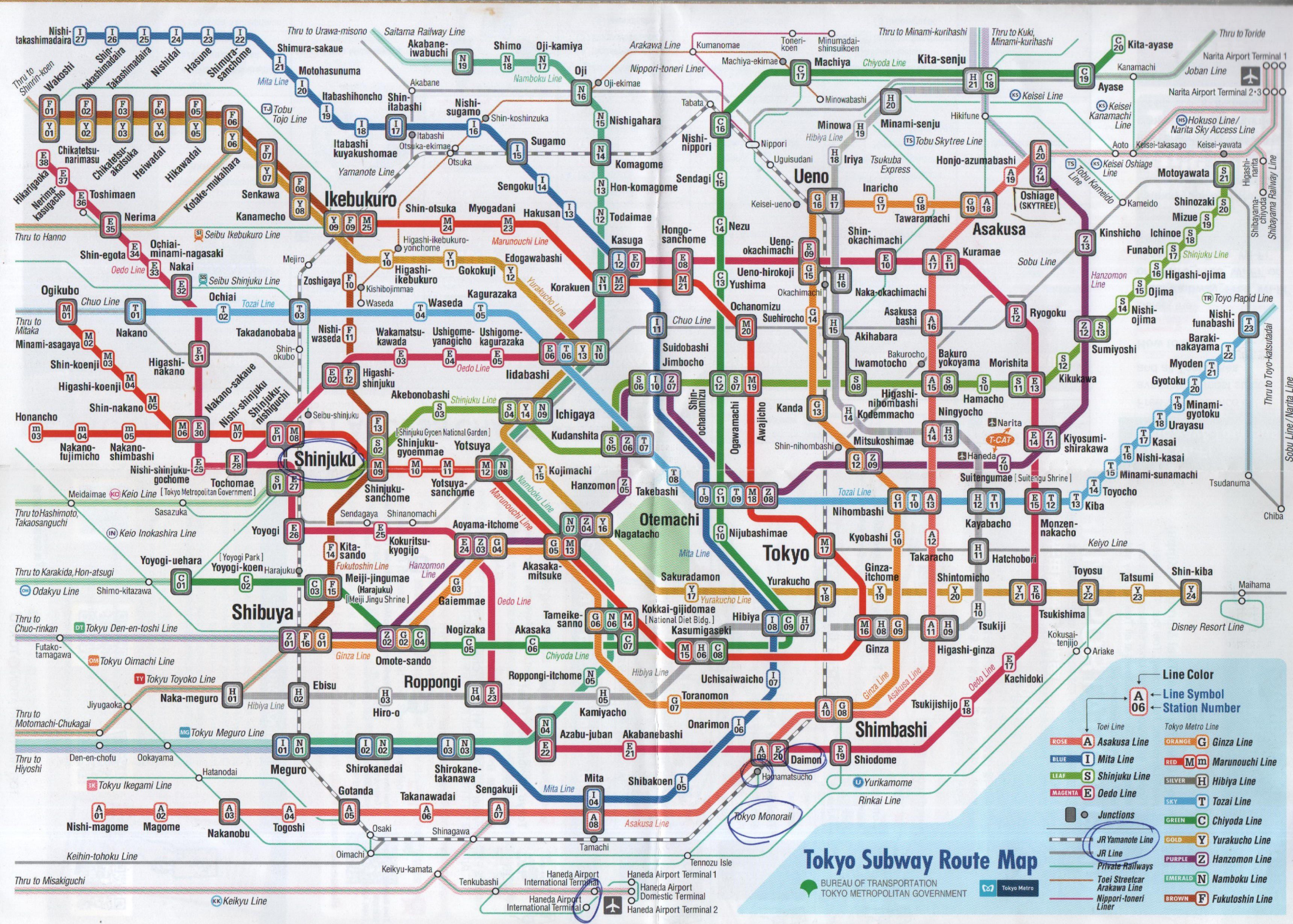
이 아이콘이 붙어있는 위 계계의 승차권이 필요합니다.

<http://chikatoku.enjoytokyo.jp/phones/en/>

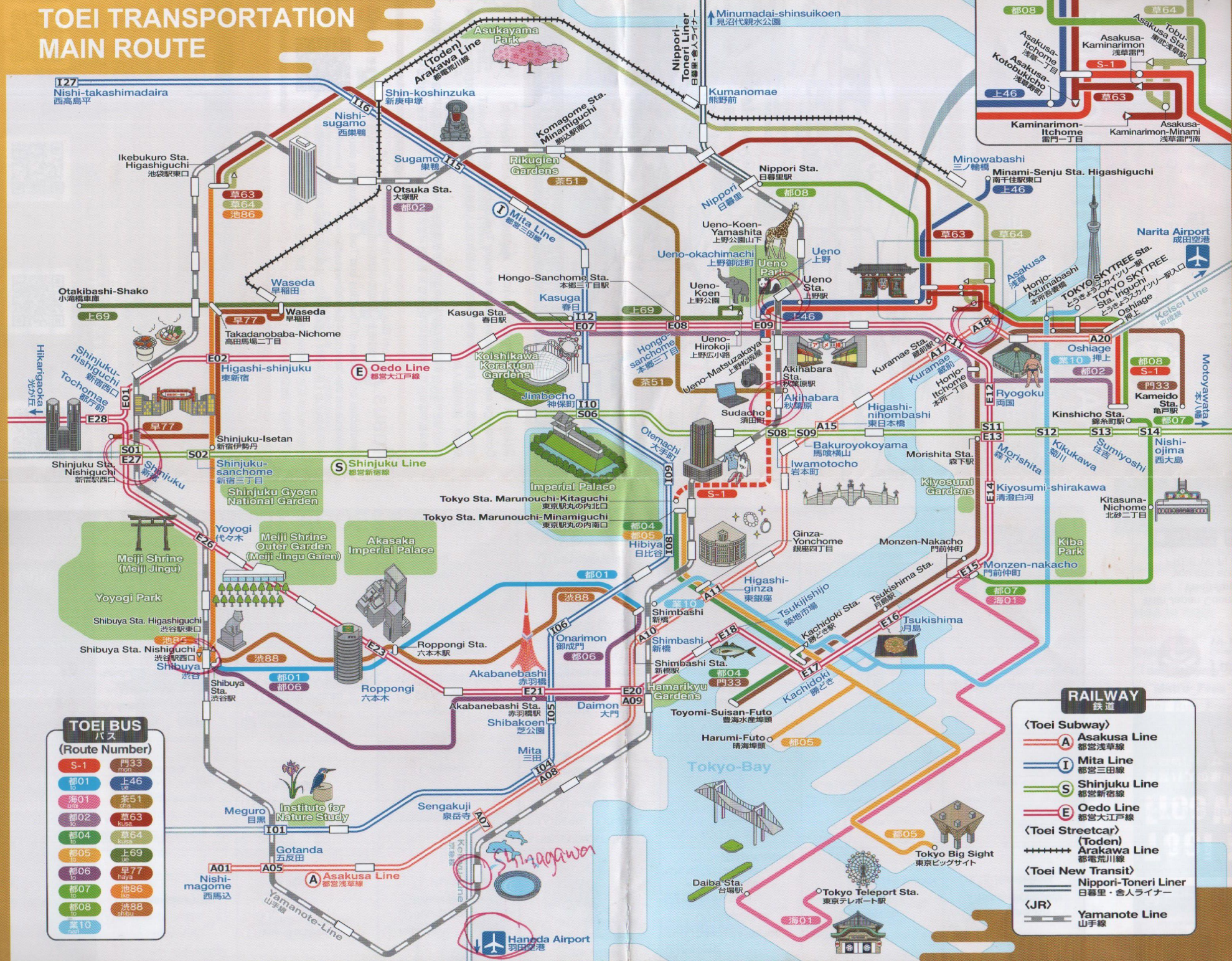
一般財団法人
東京都営交通協会

TOEI TRANSPORTATION & TOKYO





TOEI TRANSPORTATION MAIN ROUTE

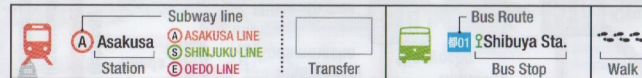




TOKYO MAJOR SPOT ACCESS CHART

Enjoy Tokyo with One-day Pass (Toei Marugoto Kippu)

東京主要景點交通一覽表
도쿄 주요 지점 액세스 안내표



DEPARTURE SPOT 出發地點 출발지점	ASAOKUSA 淺草 아사쿠사	UENO 上野 우에노	AKIHABARA 秋葉原 아키하바라	GINZA 銀座 긴자	ROPPONGI 六本木 롯폰기	SHIBUYA 澀谷 시부야	SHINJUKU 新宿 신주쿠
DESTINATION 目的地 목적지	ASAOKUSA 淺草 아사쿠사	ASAOKUSA 淺草 아사쿠사	ASAOKUSA 淺草 아사쿠사	ASAOKUSA 淺草 아사쿠사	ASAOKUSA 淺草 아사쿠사	ASAOKUSA 淺草 아사쿠사	ASAOKUSA 淺草 아사쿠사
ASAOKUSA 淺草 아사쿠사		S-1 Ueno-Matsuzakaya → Asakusa-Kaminarimon U46 Ueno Sta. → Asakusa-Itchome	S Iwamotocho → S Bakuroyokoyama A Higashi-Nihombashi → A Asakusa ★ S-1 Sudacho → Asakusa-Kaminarimon	A Higashi-Ginza → A Asakusa	E Roppongi → E Daimon → A Asakusa	01 Shibuya Sta. → Shimbashi Sta. A Shimbashi → A Asakusa	S Shinjuku → S Bakuroyokoyama A Higashi-Nihombashi → A Asakusa
UENO 上野 우에노	S-1 Asakusa-Kaminarimon → Ueno-Matsuzakaya U46 Asakusa-Itchome → Ueno Sta.		★ S-1 Sudacho → Ueno-Matsuzakaya ★ Saturdays, Sundays and holidays only	A Higashi-Ginza → A Kuramae → E Ueno-Okachimachi	E Roppongi → E Ueno-Okachimachi	036 Shibuya Sta. Nishiguchi → Higashi-Shinjuku Sta. → Higashi-Shinjuku → E Ueno-Okachimachi	E Shinjuku-Nishiguchi → E Ueno-Okachimachi
AKIHABARA 秋葉原 아키하바라	A Asakusa → A Higashi-Nihombashi S Bakuroyokoyama → S Iwamotocho ★ S-1 Asakusa-Kaminarimon → Sudacho ★ Saturdays, Sundays and holidays only	★ S-1 Ueno-Matsuzakaya → Sudacho		A Higashi-Ginza → A Higashi-Nihombashi S Bakuroyokoyama → S Iwamotocho	E Roppongi → E Morishita → S Iwamotocho	036 Shibuya Sta. Nishiguchi → Shinjuku-Isetan S Shinjuku-Sanchome → S Iwamotocho	S Shinjuku → S Iwamotocho
GINZA 銀座 긴자	A Asakusa → A Higashi-Ginza	E Ueno-Okachimachi → E Kuramae → A Higashi-Ginza	S Iwamotocho → S Bakuroyokoyama A Higashi-Nihombashi → A Higashi-Ginza		E Roppongi → E Daimon A Daimon → A Higashi-Ginza 01 Roppongi Sta. → Shimbashi Sta. → Shimbashi → Ginza-Yonchome	01 Shibuya Sta. → Shimbashi Sta. → Shimbashi → Ginza-Yonchome	S Shinjuku → S Bakuroyokoyama A Higashi-Nihombashi → A Higashi-Ginza
ROPPONGI 六本木 롯폰기	A Asakusa → E Daimon → E Roppongi	E Ueno-Okachimachi → E Roppongi	S Iwamotocho → S Morishita → E Roppongi	A Higashi-Ginza → A Daimon E Daimon → E Roppongi 10 Ginza-Yonchome → Shimbashi → Shimbashi Sta. → Roppongi Sta.		01 Shibuya Sta. → Roppongi Sta.	E Shinjuku → E Roppongi
SHIBUYA 澀谷 시부야	A Asakusa → A Shimbashi 01 Shimbashi Sta. → Shibuya Sta.	E Ueno-Okachimachi → E Higashi-Shinjuku 036 Higashi-Shinjuku Sta. → Shibuya Sta. Nishiguchi	S Iwamotocho → S Shinjuku-Sanchome 036 Shinjuku-Isetan → Shibuya Sta. Nishiguchi	10 Ginza-Yonchome → Shimbashi 01 Shimbashi Sta. → Shibuya Sta.	01 Roppongi Sta. → Shibuya Sta.		036 Shinjuku-Isetan → Shibuya Sta. Nishiguchi
SHINJUKU 新宿 신주쿠	A Asakusa → A Higashi-Nihombashi S Bakuroyokoyama → S Shinjuku	E Ueno-Okachimachi → E Shinjuku-Nishiguchi	S Iwamotocho → S Shinjuku	A Higashi-Ginza → A Higashi-Nihombashi S Bakuroyokoyama → S Shinjuku	E Roppongi → E Shinjuku	036 Shibuya Sta. Nishiguchi → Shinjuku-Isetan	

Free Wi-Fi (Subway&Toei Bus)

Free Wi-Fi service is available at most station and all Toei buses.

How to login

Step 1

Select the "Toei Subway Free Wi-Fi" or "Metro Free Wi-Fi" or "Toei Bus Free Wi-Fi" SSID.

Step 2

Launch your web browser.

Step 3

Follow the instructions on the screen, and you will be connected to the Internet for up to 3 hours per login.

